



Vistus® | MDE | Observer

Rilevazione di metalli – La protezione sicura per le Vostre linee di produzione





Sicurezza di processo più elevata grazie al rilevamento di ogni minima contaminazione metallica

I rilevatori di metallo della Sartorius operano con una precisione straordinariamente elevata e sono in grado di rilevare diversi tipi di contaminazioni metalliche. Grazie alla tempestività di rilevazione e scarto dei prodotti contaminati si evitano lotti non conformi e di conseguenza costi considerevoli e il rischio di perdita di immagine. I sistemi di controllo dell'espulsione assicurano lo scarto dei prodotti contaminati. Gli apparecchi forniscono in ogni momento dati di processo completi e registrati automaticamente.



Massimo livello di utilizzo della macchina grazie ad una protezione efficace

Uno stop di produzione è sempre collegato a costi di fermo molto elevati. Di frequente gli stop di produzione sono causati da corpi estranei non rilevati presenti nel processo di produzione. Questi corpi estranei possono trovarsi nel processo a causa dell'usura, abrasione o della scheggiatura di macchine di lavorazione o di trasformazione, dall'inavvertenza degli addetti di produzione (gioielli, forcine per capelli, ...) oppure dall'inavvertenza durante i lavori di manutenzione (viti, dadi, ...). Grazie all'impiego dei rilevatori di metallo vengono protetti non solo i consumatori, ma anche le macchine e i processi a valle.



Esclusione di costi aggiuntivi grazie al controllo delle merci in entrata

La materia prima fornita è veramente priva di contaminazioni? Grazie ad un controllo totale della presenza di corpi estranei al momento dell'entrata merci, è possibile da un lato valutare i fornitori e dall'altro evitare tutti i danni consecutivi nel processo di produzione.



Fidelizzazione del cliente a lungo termine grazie all'esclusione di reclami

Le contaminazioni costituiscono un rischio di responsabilità incalcolabile per i produttori alimentari, nonché un pericolo per i consumatori. Basta un solo prodotto contaminato per provocare danni alla salute e danneggiare a lungo termine l'immagine di un'azienda. Per questo motivo, sempre più di frequente è imposto un controllo del prodotto per mezzo di rilevatori di metallo. Questi offrono la massima protezione contro la contaminazione da metalli nei prodotti finali e soddisfano pertanto i requisiti delle moderne linee di produzione.

Vistus® | MDE | Observer

Rilevazione di metalli – La

Controllo qualità senza lacune, processi produttivi sicuri e soprattutto la tutela di consumatori grazie alla fornitura di prodotti ineccepibili: i Vostri processi devono soddisfare appieno questi requisiti ogni giorno. In questo ambito è particolarmente importante rilevare la presenza di contaminazioni metalliche nei prodotti. In conformità con le normative HACCP devono essere creati dei punti di controllo che permettono di verificare se nei prodotti vi sono dei contaminanti metallici e in tal caso di poter adottare tempestivamente i dovuti provvedimenti qualora il caso lo richieda.

Analisi dei rischi potenziali per i prodotti alimentari nei processi di un'azienda alimentare

H

P

Verifica periodica dell'analisi del rischio per i prodotti alimentari, dei punti di controllo critici, nonché dei metodi di controllo e monitoraggio, e in caso di qualsiasi modifica dei processi in un'azienda alimentare

Qual
Sicu

protezione sicura per le Vostre linee di produzione

Struttura di un piano HACCP

HACCP: Hazard Analysis and Critical Control Points

Hazard = rischio, pericolo per la salute

Analysis = analisi, esame del rischio

Critical = critico, decisivo per il controllo

Control = controllo, monitoraggio delle condizioni

Point = punto, punto, fase o procedura nel processo

Sul principio HACCP si fondano molteplici standard di qualità e di sicurezza, come ad esempio gli standard IFS (International Food Standards) e BRC (British Retailer Consortium). Per poter soddisfare questi standard di qualità e di sicurezza, Vi offriamo una grande varietà di rilevatori di metallo da integrare nelle Vostre linee di produzione. A partire dalla serie economica MDE (Metal Detector Economy), attraverso una soluzione speciale per imballaggi in alluminio (Observer), fino ad arrivare alla nostra serie di alta gamma Vistus® - abbiamo a cuore la sicurezza della Vostra produzione!



Identificazione dei punti in tali processi in cui potrebbero insorgere dei rischi per gli alimenti.

A

Qualità + Sicurezza

C

Determinazione dei punti che sono critici per la sicurezza degli alimenti, i cosiddetti "punti critici"

C

Definizione ed esecuzione di metodi efficaci per il controllo e il monitoraggio di questi punti critici

Il nuovo metro di paragone

La serie Vistus® rappresenta la nuova generazione di rilevatori di metallo della Sartorius. Con la serie Vistus® Sartorius detta nuovi standard in termini di facilità d'uso per l'utente e di prestazioni. Grazie all'impiego di componenti di altissima qualità e ad uno spettro di frequenza molto ampio, la serie Vistus® offre il massimo di prestazioni e affidabilità di rilevazione.

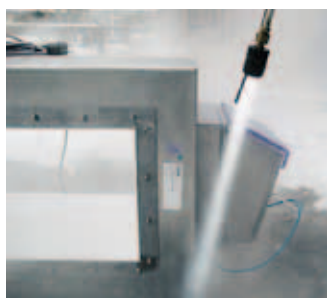


Versatilità di utilizzo – Tecnologia a multifrequenza controllata al quarzo nell'intervallo 60–1000 KHZ

La serie Vistus® permette di selezionare fino a 3 frequenze nell'intervallo di frequenza 60–1000 KHz e quindi di utilizzare l'intervallo di frequenza basso, medio e alto con un singolo apparecchio. In questo modo è possibile adattare perfettamente i rilevatori Vistus® alle più diverse caratteristiche dei prodotti ed ottenere la massima sensibilità di rilevazione per tutti i metalli magnetici e amagnetici.

Facilità di pulizia – Grado di protezione IP65, opzionale IP69k

La serie Vistus® è costruita in modo da consentire la pulizia con idropulitrici ad alta pressione e pertanto può essere impiegata sia in ambienti umidi o asciutti.



Velocità e affidabilità – 200 spazi di memoria per prodotti

La serie Vistus® è in grado di apprendere automaticamente i prodotti e di memorizzare i parametri richiesti consentendo una rapida commutazione tra i prodotti durante una produzione in corso.

Sicurezza e semplicità – Nuovo sistema di comando con display touch screen a colori da 5,7"

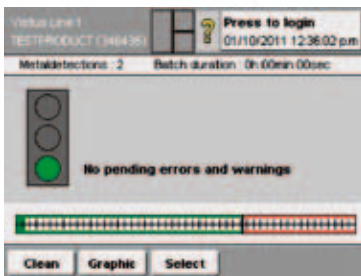
Non importa se in qualità di amministratore, responsabile qualità, tecnico, responsabile manutenzione o come normale operatore, tutti questi gruppi di utenti hanno esigenze specifiche per quanto riguarda il sistema di comando di un apparecchio. Per venire incontro ad ogni esigenza, la serie Vistus® offre delle finestre di dialogo specifiche per questi gruppi di utenti riducendo drasticamente la complessità di utilizzo di un rilevatore di metallo. Ogni utente ha la possibilità di collegarsi al sistema mediante una password specifica e di richiamare le proprie impostazioni personalizzate che possono riguardare sia le impostazioni del display sia la lingua di utilizzo dell'apparecchio.



Le password individuali permettono l'accesso alle finestre di dialogo articolate e adattate in base al gruppo di utenti specifico



Impostazioni utente individuali da parte dell'amministratore



Schermata di avvio di Vistula®, per l'utilizzo dell'apparecchio è richiesto il login



Molteplicità di varianti di massimo livello



I rilevatori di metallo possono essere impiegati nei più svariati settori, come per esempio nell'industria alimentare o farmaceutica. Allo stesso modo il luogo di utilizzo varia da caso a caso. Infatti, sono spesso le caratteristiche specifiche del tipo di produzione che determinano se il controllo debba essere effettuato al ricevimento delle materie prime per mezzo di rilevatori di metallo installati nei pozzi di caduta, o alla fine della produzione per mezzo di rilevatori di metallo con apertura di rilevazione rettangolare attraverso la quale passano i prodotti finiti. Per questo motivo il rilevatore di metallo Vistus® è disponibile in una grande varietà di versioni: con bobine di rilevazione dotate di aperture di passaggio rettangolari di pochi centimetri fino a più metri, con bobine dotate di aperture di passaggio rotonde con zona priva di metalli ridotta, e con detector speciali per il controllo delle singole compresse. La serie Vistus® è in grado di offrire prestazioni ottimali in tutti i campi di impiego.



Vistus® viene fornito opzionalmente con una zona priva di metalli ridotta. Questa opzione è disponibile sia per le bobine rettangolari sia per quelle rotonde. La zona priva di metalli ridotta si ottiene tra le altre cose mediante una modifica dell'avvolgimento nella struttura della bobina. Tale modifica genera un campo contrario rispetto al campo primario del rilevatore di metallo, limitando in questo modo il campo elettromagnetico del rilevatore di metallo. Questa opzione offre enormi vantaggi soprattutto se il posto di installazione è ridotto, come succede di solito con i pozzi di caduta.

► Dettagli tecnici:

- Possibilità di utilizzo a temperature ambiente comprese tra -10 e +55°C
- Umidità relativa 0-99%
- Utilizzo intuitivo grazie ad un'interfaccia utente con wizard
- Accesso automatico mediante sensore Fingerprint
- Funzionamento in rete mediante collegamento ai programmi software SPC@Remote e SPC@Inline
- TCP/IP, RS232, RS422, interfaccia bus CAN, bus di campo e Profibus
- Emissione di rapporti grazie alla funzione USB-Print
- Conformità Atex 22
- Certificazione UL/CSA
- E molto altro ancora ...

Sistema combinato CoSYNUS – la coppia perfetta

La versione CoSYNUS unisce in sé l'elettronica di un rilevatore di metallo e l'elettronica di una selezionatrice ponderale. Il comando del rilevatore di metallo è integrato nella pratica interfaccia utente della selezionatrice ponderale. Questa soluzione permette all'utente di configurare e comandare in modo semplice, logico e con risparmio di tempo entrambe le macchine tramite un'unica interfaccia.

Ciò consente di regolare l'altezza e cambiare il senso di marcia del nastro di trasporto anche dopo la consegna del sistema. Inoltre, la versione combinata di CoSYNUS offre un ulteriore vantaggio: in caso di mancanza di spazio, CoSYNUS rappresenta un'alternativa di poco ingombro rispetto all'utilizzo di due apparecchi separati. A completare l'offerta sono disponibili svariate opzioni e accessori, per esempio chiavetta USB, visualizzazione e comando a distanza, programmi di statistica, contenitori di raccolta scarti, egolatore di tendenza, stampante.

Tutti i modelli CoSYNUS si contraddistinguono, inoltre, per l'utilizzo della cella di pesatura monolitica, a compensazione elettromagnetica della forza, che è stata concepita appositamente dalla Sartorius per le selezionatrici ponderali dinamiche. Questo tipo di cella convince grazie alla sua precisione particolarmente elevata, unita a tempi di risposta ultrarapidi, ad una stabilità imbattibile e ad una costruzione robusta conforme agli standard industriali (grado di protezione IP54, opzionale IP65).



Il migliore per qualità | prezzo tra i rivelatori di metallo

MDE: il modello molto attraente nel prezzo adatto per applicazioni semplici nella rilevazione di metalli.



Non tutti i processi richiedono l'ampia gamma di prestazioni e di possibilità di impostazione come quelle offerte dalla serie Vistus®. In certi processi, infatti, un modello di rivelatore semplice ed economico è del tutto sufficiente.

Per rispondere a queste esigenze, tra la gamma di rivelatori Sartorius trovate l'MDE (Metal Detector Economy) che si contraddistingue in particolare per la sua facilità di utilizzo e un rapporto qualità | prezzo imbattibile.

Il rivelatore di metallo MDP comandato da microprocessore è stato sviluppato appositamente per ottenere una sensibilità di rilevazione ottimale in tutte le condizioni di utilizzo, consentendo di individuare nei prodotti la presenza di corpi estranei metallici di dimensioni minuscole. La sensibilità di rilevazione di questo rivelatore di metallo soddisfa i requisiti più elevati dei diversi settori industriali. Oltre alle particelle metalliche magnetiche permette di rilevare anche acciai fortemente legati e metalli non ferrosi (rame, ottone, alluminio, piombo, ecc.).

Quando vi è una segnalazione di metallo, si attiva un relè, il cui contatto di commutazione a potenziale zero può essere usato per diverse operazioni di comando, per es. arresto della macchina trasformatrice oppure del nastro trasportatore, azionamento di dispositivi di marcatura o espulsione, ecc.

Il terminale di comando si trova nella parte superiore dell'alloggiamento e dispone di un display alfanumerico, retroilluminato, a 4 righe e 20 cifre, di una tastiera a membrana con 16 tasti funzione e 3 indicatori LED. La configurazione del rivelatore di metallo avviene in modo molto semplice utilizzando esclusivamente i tasti funzione e il display. I testi visualizzati ed eventuali messaggi di errore sono disponibili in diverse lingue.

► **I Vostri vantaggi:**

- Protezione affidabile dei consumatori e delle macchine
- Vasta scelta di sistemi di trasporto e di espulsione
- Facilità d'uso per l'utente
- A frequenza singola senza memoria dei tipi di prodotto per l'adattamento ottimale ad un prodotto
- Alloggiamento in acciaio inossidabile (AISI 304/BS304) per soddisfare le prescrizioni più elevate in materia di igiene secondo le norme HACCP



Contaminazioni metalliche in imballaggi in alluminio

L'Observer è in grado di rilevare le contaminazioni da ferro e acciaio inox magnetizzato in imballaggi in alluminio massiccio. A differenza dei rilevatori di metallo convenzionali questa tecnologia non viene influenzata dal cosiddetto "effetto prodotto". Pertanto l'apparecchio fornisce sempre una sensibilità di rilevazione ottimale unita alla massima facilità di utilizzo.



Il principio di funzionamento dell'Observer

Il rilevatore di metallo Sartorius Observer è dotato di sensori sviluppati appositamente che si basano sulla tecnologia di misura del campo magnetico. L'Observer rileva il magnetismo residuo di una particella di metallo magnetizzata in precedenza. Per la rilevazione quindi non utilizza la conducibilità, bensì il magnetismo residuo dei metalli. In teoria soltanto i materiali ferromagnetici sono magnetizzabili, come per esempio il ferro. I metalli non ferrosi, come alluminio, rame, ottone, ecc. non sono magnetizzabili e quindi non possono essere rilevati dall'Observer, ma non provocano neanche influssi negativi.

Rilevazione di acciaio inox in imballaggi in alluminio

Normalmente le particelle in acciaio inox non sono magnetiche e quindi non sarebbero rilevabili per l'Observer. Tuttavia, se la loro struttura cristallina viene modificata, per es. mediante tranciatura o deformazione, come accade normalmente nel processo di produzione, queste particelle diventano magnetizzabili e quindi possono essere rilevate dall'Observer.

Massima facilità di utilizzo

L'utilizzo dell'Observer non richiede delle conoscenze specifiche e può essere appreso in brevissimo tempo dato che bastano pochissime impostazioni per adattarlo perfettamente al prodotto da testare. Ciò rappresenta un vantaggio enorme rispetto ai sistemi di ispezione a raggi X che si dovrebbero altrimenti impiegare per il controllo degli imballaggi in alluminio.

Sensibilità imbattibile verso metalli ferromagnetici

Grazie al suo principio di funzionamento unico nel suo genere, l'Observer è in grado di rilevare anche metallo abraso o trucioli di trapanatura che sarebbero difficilmente rilevabili o non lo sarebbero affatto usando dei rilevatori di metallo convenzionali. Un altro vantaggio che deriva dal suo principio di funzionamento consiste nel fatto che la posizione delle contaminazioni metalliche svolge soltanto un ruolo secondario durante la rilevazione.

Pertanto l'Observer è il primo apparecchio che può essere testato con contaminanti "reali" e non con sfere.

► **Vantaggi rispetto ai sistemi di ispezione a raggi X:**

- Economico nell'acquisto e nel funzionamento
- Privo di componenti soggetti a usura e quindi economico nella manutenzione
- Non richiede dispendiose misure di protezione sul lavoro e contro le radiazioni nell'ambiente di produzione
- Rilevazione di particelle di dimensioni minime grazie ad una risoluzione elevata
- Compatto nelle dimensioni
- Massima facilità di utilizzo

► **Vantaggi rispetto ai rilevatori di metallo convenzionali:**

- Rilevazione di acciaio inox e metalli magnetizzabili in imballaggi in alluminio
- Nessun influsso negativo causato dall'effetto prodotto

I prodotti da esaminare vengono premagnetizzati a valle del nastro. Il sensore del campo magnetico rileva con affidabilità, anche a velocità elevate, il magnetismo residuo di componenti metallici eventualmente presenti.



Sales and Service Contacts

For further contacts, visit www.sartorius-mechatronics.com

Europe

Germany

Sartorius AG
Weender Landstrasse 94-108
37075 Goettingen

Phone +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289

info.mechatronics@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.com

Sartorius Mechatronics
C&D GmbH & Co. KG.
Am Gut Wolf 11
52070 Aachen

Phone +49.241.1827.0
Fax +49.241.1827.213

Sartorius Mechatronics T&H GmbH
Meiendorfer Strasse 205
22145 Hamburg

Phone +49.40.67960.303
Fax +49.40.67960.383

Austria

Sartorius Mechatronics Austria GmbH
Franzosengraben 12
1030 Wien

Phone +43.1.7965760.0
Fax +43.1.7965760.24

info.austria@sartorius.com

France & Suisse Romande

Sartorius Mechatronics
France SAS
4, rue Emile Baudot
91127 Palaiseau Cedex

Phone +33 (0) 1 69 19 21 00
Fax +33 (0) 1 69 20 09 22

service.client@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.fr

Belgium

Sartorius Mechatronics
Belgium N.V.
Leuvensesteenweg, 248/B
1800 Vilvoorde

Phone +32.2.756.06.71
Fax +32.2.253.45.95

info.belgium@sartorius.com
www.sartorius.be

Hungary

Sartorius Mechatronics Hungária Kft.
Kagyló u. 5.
2092 Budakeszi

Phone +3623.457.227, 457.228, 457.148
Fax +3623.457.147

mechatronika@sartorius.hu
www.sartorius-mechatronics.com

Ireland

Sartorius Mechatronics Ireland Limited
Unit 41, The Business Centre
Stadium Business Park
Ballycoolin Road
Dublin 11

Phone +353-(0)1-8089050
Fax +353-(0)1-8089388

info.ireland@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.ie

Italy

Sartorius Mechatronics Italy S.r.l.
Uffici di Milano
Viale A. Casati, 4
20053 Muggiò (Milan)

Phone +39.039.46591
Fax +39.039.465988

info@sartorius.it
www.sartorius-mechatronics.it

Netherlands

Sartorius Mechatronics
Netherlands B.V.
Edisonbaan 24
3439 MN Nieuwegein

Phone +31.30.6053001
Fax +31.30.6052917

weegtechnik.nl@sartorius.com

Poland

Sartorius Mechatronics
Poland Sp. z o.o.
ul. Wrzesinska 70
62-025 Kostrzyn

Phone +48.61.6473830
Fax +48.61.6473839

info.pl@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.pl

Spain

Sartorius Mechatronics Spain S.A.U.
Offices in Madrid:
c/ Isabel Colbrand, 10-12, of. 70
28050 Madrid

Phone +34.91.358.60.94
Fax +34.91.358.84.85

Sartorius Mechatronics Spain S.A.U.
Offices in Barcelona:
C/Marcus Porcius, 1 (Edificio BCIN)
Polígono Les Guixeres s/n
08915 - Badalona
Barcelona - Spain

Phone +34.902.123.367
Fax +34.91.358.96.23

spain.weighing@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.es

Switzerland

Sartorius Mechatronics Switzerland AG
Ringstrasse 24a
8317 Tagelswangen (ZH)

Phone +41.44.746.50.00
Fax +41.44.746.50.50

mechatronics.switzerland@sartorius.com

U.K.

Sartorius Mechatronics UK Ltd.
Longmead Business Centre
Blenheim Road, Epsom
Surrey. KT19 9QQ

Phone +44.1372.737102
Fax +44.1372.729927

uk.customerservice@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.co.uk

America

Argentina

Sartorius Argentina S.A.
Int. A. Ávalos 4251
B1605ECS Munro
Buenos Aires

Phone +54.11.4721.0505
Fax +54.11.4762.2333

sartorius@sartorius.com.ar

Brazil

Sartorius do Brasil Ltda.
Av. D. Pedro I, 241
Vila Pires - Santo André
São Paulo
09110-001

Phone +55.11.4451.6226
Fax +55.11.4451.4369

sartorius@sartorius.com.br

Canada

Sartorius Mechatronics Canada
2179 Dunwin Drive #4
Mississauga, ON L5L 1X2

Phone +1.905.569.7977
Toll-Free +1.800.668.4234
Fax +1.905.569.7021

sales.canada@sartorius.com

Mexico

Sartorius de México S.A. de C.V.
Circuito Circunvalación Poniente
No. 149
53100, Satélite Estado de México,
México

Phone +5255.5562.1102
Fax +5255.5562.2942

sartorius@sartomex.com.mx

USA

Sartorius Mechatronics
Corporation
5 Orville Drive
Bohemia, NY 11716

Phone +1.631.254.4249
Toll-free +1.800.635.2906
Fax +1.631.254.4253

wt.sales@sartorius.com

Asia | Pacific

China

Sartorius Scientific
Instruments (Beijing) Co., Ltd.
Konggang Industrial Zone B
No. 33 Yu'an Road
101300 Beijing, Shunyi District

Phone +86.10.8042.6300
Fax +86.10.8042.6486

ssil@sartorius.com
www.sartorius.com.cn

Hong Kong

Sartorius Mechatronics
Hong Kong Ltd.
Unit 1012, Lu Plaza
2 Wing Yip Street
Kwung Tong
Kowloon, Hong Kong

Phone +852.2774.2678
Fax +852.2766.3526

enquiry.hongkong@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.com.hk

India

Sartorius Mechatronics India Pvt Ltd.
69/2 Et 69/3, Jakkasandra,
Kunigal Road, Nelamangala Tq
Bangalore-562 123

Phone +91.80.4350.5250/51/52

mechatronics-india@sartorius.com

Japan

Sartorius Mechatronics Japan K.K.
8-11, Kita-Shinagawa 1-chome
Shinagawa-ku
Tokyo 140-0001

Phone +81.3.3740.5408
Fax +81.3.3740.5406

info@sartorius.co.jp
www.sartorius.co.jp

Philippines

Sartorius Mechatronics Philippines,
Incorporated
Unit 20-A The World Centre Building
330 Senator Gil Puyat Avenue Makati
City Philippines 1209

Phone +632.8640929
Fax +632.8640932

enquiry.philippines@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.com.ph

Singapore

Sartorius Mechatronics
Singapore Pte. Ltd.
1 Science Park Road #05-08A
The Capricorn
Singapore Science Park II
Singapore 117528

Phone +65.6872.3966
Fax +65.6778.2494

enquiry.singapore@sartorius.com

South Korea

Sartorius Mechatronics
Korea Ltd.
Yangjae B/D 4, 5F
209-3, Yangjae-Dong, Seocho-Ku
137-893 Seoul, Korea

Phone +82.2.575.6945
Fax +82.2.575.6949

enquiry.korea@sartorius.com
www.sartorius.co.kr

Thailand

Sartorius Mechatronics
Thailand Co. Ltd.
No. 129 Rama IX Road
Huaykwang
Bangkok 10310

Phone +66 2643.8361
Fax +66 2643.8367

enquiry.thailand@sartorius.com
www.sartorius-mechatronics.co.th

Australia

Sartorius Mechatronics
Australia Pty Ltd.
Unit 5, 7-11 Rodeo Drive
Dandenong South Vic 3175

Phone +61.3.8762.1800
Fax +61.3.8762.1828

Info.Australia@Sartorius-Stedim.com